

1 JH: ne já už jenom poslední něco řeknu zrovna k tomuhle teda, na tom pracovišti v tom  
2 bermingemu, ((míněno Birminghamu)) že já sem se zajímala nejenom teda  
3 o technickou stránku toho korpusu, ale i o tom využití pro textové analýzy, tak oni mi  
4 vyprávěli, (když) pan profesor sinklér ((míněno Sinclair)) jak známo se dost taky zabývá  
5 tedy analýzou třeba i uměleckého textu že dost takových studií publikoval a tak dále,  
6 tak oni mi vyprávěli o tom že podle jejich přesvědčení budoucnost má jediné teda  
7 korpus bejst stajlistyk, ((míněno corpus based stylistics)) že prostě i stylistika se dá má  
8 dělat jediné s pomocí těchletěch korpusů,

9 FŠ: no jistě,

10 JH: a že oni to tak dělají, a pokud sem to pochopila, a teď to i zjednoduším i to co sem  
11 pochopila eště zjednoduším, ale v podstatě spočívá v tom že to dělají tak že mají  
12 teda ten básnický text, nebo já nevím text džojsův ((míněno Joyceův)) a tak dále,  
13 a teď prostě dyž si ho studují že jo analyzují pro sebe tak zjistí prostě se jim zdá že

14 ňáké slovo se tam vyskytne nějakým příznakovým způsobem.

15 SČ: hm

16 JH: tak teď si z těchto textů prostě z toho souboru textů třeba džojsových  
17 ((míněno Joyceových)) si to projedou, prostě jaké jsou ty kon- kolokace s čím vším  
18 se to vyskytuje ve spojení, a pak to projedou v celém tom korpusu. v jakých

19 FŠ: =hm

20 JH: =kolokacích se teda to slovo vyskytuje. a teď to srovnají a zjistí že třeba u něj se to  
21 vyskytuje skutečně v nějakém příznakovém užití,

22 FŠ: =hm, [no to je,] s tím se dají dělat ohromný věci fantastický

23 JH: [no samozřejmě]

24 FŠ: [to je jediná budoucnost lingvistiky tohle]

25 JH: [jistěže no: tak jestli jediná to]

26 SČ: no jediná [to (nemůžeš říct protože)]

27 JH: [asi ne jediná, ale] oni to tak [vidí]

28 SČ: [je to]

29 JH: prostě že stylistika se má dělat dneska takhle no.

30 SČ: [jo. z padesáti procent.]

31 FŠ: [no dobře tak není] jediná to vždycky lze říct není jediná ale d- de o to jesi bude  
32 mít smysl dělat něco jinýho než pracovat s tím počítačem? ne tak já si můžu pomocí  
33 počítače potvrzovat své int- intuice.

34 JH: no, k tomu je ten korpus vlastně že jo v tomto případě.

35 FŠ: pude vo potvrzování intuicí že jo. vodkud se berou. prostě v tom jazyce není nic  
36 jinýho než teda frekvence, a pak je eště teda ňáká struktu- ňáký strukturní vztahy  
37 že jo. který třeba nemusej bejt frekvenčně podložený, pokud je to málo  
38 frekventovanej jev, jo: no tak (.)

39 [...]

40 JH: navštívila sem překrásná města jork ((míněno York)) a norič, ((míněno Norwich))  
41 norič tam je ee univerzita východní anglie takzvaná, sou to města která se  
42 vyznačují nádhernými gotickými katedrálami a pak takovými těmi starými uličkami  
43 s řemeslnickými domky [bývalými]

44 FD: [ta jorská] ((míněno yorská)) katedrála v jorku ((míněno  
45 Yorku)) má bejt [nejkrásnější nejkrásnější katedrála]

46 JH: [ta je proslulá nesmírně no:] jedna z nejkrásnějších památek  
47 takzvané perpendikulární gotiky což je taková ta pozdní gotika, taková ta hodně  
48 věžičkovitá a tak dále. takže jo:rk ((míněno York)) a norič, ((míněno Norwich))

49 [...]

50 SČ: =ježiš co je tohle? ((přítomní ochutnávají vánoční cukroví))

51 JS: to je z toho (ale ňáký) s hodně druhama voříšků a

52 SČ: hmm, je to dobrý. tohle je hezký a tamto je dobrý.

53 ((smích))

54 [...]

55 JH: tak eště

56 FŠ: promiň že sem tě přerušil.

57 JH: ne: to vůbec nevadí. dyť si povídáme [snad]

58 SČ: [hmm]

59 JH: zcela volně

60 SČ: (povídej)

61 [...]

62 ((SČ zvedla zvonící telefon a mluví))

63 SČ: jo voni se potkali na míráku jo, no no von říkal náš syn že (ten sraz) je na míráku.

64 no, hm hm hm no von je velikej [(jo: tak teďko má teďko má )]

65 JH: [jo to je teda] ((smích)) ty máš taky velkýho syna,

66 JS: no: eště má tak vo deset míň než

67 JH: no: kluk je mladší no,

68 JS: no, ( ) rostou asi až do dvaadvaceti, ( )

69 SČ: ((stále telefonuje)) ( ) tak jo my taky, takže dyby sme se neviděli, ( ) tak

70 dyby sme se neviděli taky všechno nejlepší do novýho roku. tak ahoj.]